

### 雲 君在伊頓百貨公司交易

貨公司交易 值得伊頓之 著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

THE T. EATON CO. LIMITED CANADA

### 趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS W. PENDER & CARRALL

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看 電話 MU 5-0610

### BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 翠綠者名 大庭小酌 隨時奉命 上等廚師 烹調巧膳 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

### 兒童文藝叢書

青島、孤星淚、金銀島、鸚鵡城奇俠、周處除三害、鐵樹遊記、湯姆歷險記、鐵野仙蹤、以上每本式五五。

看圖識字版每本式五五。

永新報看圖識字上下冊共式五五。

兒童樂園、好少年、家庭生活、同音字彙、寫信不求人、銀河樓報、每本二毛五。

星島周報每份毛五、價欄一毛。

中西玩具、紙花、燈籠、風扇、風扇、每份五元。

應酬、止咳藥膏、小盒壹元。

電話 MU 四六六三

雲埠增羣益書店 154 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

### 香港新聞

#### 賽狗尚未簽約當中 歹徒利用跑狗騙款

澳門專訊：本澳恢復賽狗，目前仍未有簽約。但最近竟有人利用賽狗會去香港招攬。一家上海菜館老板受騙。該老板欲承辦賽狗場內中菜部乃做了一股。被騙去三萬餘元。事後到澳門向賽狗會籌辦人查詢。知道沒有這事。才知被人所騙。

被騙的上海菜館老板姓陳。是在香港北角開設的。陳某在半年前聞有賽狗消息。心中認為這生意一定賺錢。曾托友人查詢誰人主辦。直至最近結識了自認是賽狗會籌辦人身份的黃某。經過幾次往來。這班人鼓其如簧之舌。說他們時常來澳籌備一切。陳某如欲投中菜部可以活動活動。陳某於是交數千元活動費。不久這班人又來找陳某說場內中菜部要有股東資格方能投辦。陳某一心以賽狗是賺錢的營業。同時已交了數千元。結果自認了一股三萬元。雙方簽字便算了。這批所謂籌辦人。竟一去無踪。陳某覺得奇怪。後來由陳的妻子。托一位朋友來澳。向籌辦人詢問有無招股事。經證實沒有後。才知受騙。陳以這批人有一個是朋友。交錢亦無證人。簽名也是假的。無從追究。只得徒呼「老親」而已。

據本澳賽狗會籌辦人稱。狗會目前仍未簽約。希望各界人士莫聽信壞人所騙。以免損失及損及狗會名譽。

### 蒙面漢騎着婦人 灌火水再致害

香港訊：昨三日凌晨一時許。新界屏山藍地二號石屋一海員家中。發生了一宗奇案。一個穿了手襪的神祕漢。乘海員妻子熟睡之際。入房騎在婦人身上。扼她的頭。灌她飲火水。直至她暈厥之時。復以碎玻璃毀她的容。然後逃去。海員妻醒後高叫救命。警至。由她的契約相陪。將她送入醫院救治。至昨下午。她的契約相。十九歲。竟被警方扣留。死裏逃生的海員妻叫張成輝。四十歲。住上址。有四兒子。丈夫與兒子前日才來港辦理海員的手續。不料晚上竟發生恐怖的凶案。

她說：她一家數口。平日與人無怨無仇。年前她的大兒子也在該廠工作時。結識了一個叫鄧某的青年。今年初鄧某患了病。她大兒子即叫他回家。住在另一石屋裏。兩人親如兄弟。而傷者也認他為契約。這鄧某則外出玩樂。據說。他有一個女朋友在香港。故他經常來港會見女友。但他沒有錢。經常向契約或契約相討錢。

最近鄧某的丈夫與大兒子已在大洋船上找到工作。(未完)

### 睡不着夜尿太多請 服維他參丸

奏効神速！

VITA-ESSENS

★以正東北野山人參及十式種 特效維他命科學煉製。 ★主治氣血衰弱。脈微身冷。 氣弱心悸。神志不振。婦女 月經不調。產後血虧。婦女 的繁殖增長。壯體補氣生血 健胃。不寒不燥。大補百病 庄五元九毛五。細罐六十庄 二元壹毛五

主治：失眠、太陽癆及各種 皮膚濕毒、手足麻痺、大風 式元。頂大三元七毛五

★雲埠分銷處：活活百貨公司、RELIABLE 藥房、瑞順藥房、青草水藥房 哥倫比亞藥房、福源藥房、元豐公司、利德藥房、中華藥房、片打東街一三五號中國公司、片打東街一五四號增羣益書局、片打東街二六九 號鴻源商店、高街四三三號長春公司、應路街中街。丹李維他式壹九號藥房 雲埠。★城埠非士街五五號增羣益書局。皇城街一六二號福生源。★點閱民 益書公司★加利利生公司★溫尼辟源源公司

總批發處及門市部：聖利有限公司 THE KINLEY TRADING CO. LTD. 329 Main St. Vancouver, B. C. TR. 2210

CO.D. 均有 目錄歌奉

### J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.

WHOLESALE & RETAIL

518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理 Benjamin Moore 號 全部漆油。 零沽兼發行。

遠東色影油漆專家積案。 專門承接噴漆油漆。工作 精美。價錢克己。

經理人李李

### 廣春梁 超慧梁

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

### 家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)

機唱電 機音錄 機音收 機視電理修

★南聲立體聲唱片每只五元五毛

南聲之歌 (一張) 國語時代曲 友誼萬歲 (一張) 國語時代曲 人伴仙 (一張) 國語時代曲 娛樂 (一張) 國語時代曲 雙仙拜月亭 (三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣 白雲會 (三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逑 白雲會 (四張) 何非凡 崔妙芝 梁麗波 李仙傳 (四張) 崔妙芝 鍾志雄 廣東順德橋 (四張) 崔妙芝 鍾志雄 金葉菊 (四張) 鍾志雄 鍾雲山 李仙傳 (四張) 鍾志雄 鍾雲山 仙傳 (四張) 鍾志雄 鍾雲山

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即至。 唱片：廉價售賣。高價收購。舊片換新片。 電器：買賣修理。新電機機包用一年。 時間：下午一時至九時(修理)

### 奇氏止痛膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

★雲埠分銷處：活活百貨公司、RELIABLE 藥房、瑞順藥房、青草水藥房 哥倫比亞藥房、福源藥房、元豐公司、利德藥房、中華藥房、片打東街一三五號中國公司、片打東街一五四號增羣益書局、片打東街二六九 號鴻源商店、高街四三三號長春公司、應路街中街。丹李維他式壹九號藥房 雲埠。★城埠非士街五五號增羣益書局。皇城街一六二號福生源。★點閱民 益書公司★加利利生公司★溫尼辟源源公司

總批發處及門市部：聖利有限公司 THE KINLEY TRADING CO. LTD. 329 Main St. Vancouver, B. C. TR. 2210

CO.D. 均有 目錄歌奉

### Moore's House Paint

本號代理 Benjamin Moore 號 全部漆油。 零沽兼發行。

遠東色影油漆專家積案。 專門承接噴漆油漆。工作 精美。價錢克己。

經理人李李

### 火燭傢私燕梳

本號代理房屋汽車

本號另有大批傢私及生意出賣請問 周永職 陳曉威 梁一強 梁春廣 張慶元 劉建英 畢地 梁楚超

### 華埠雜誌

請訂閱

旅加華僑英文刊物

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。 爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親 友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖 文並茂。所費無幾。值得訂閱。

地址： 459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

### Que Kwong Book Store

131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

香港麗聲樂聲 錄音唱帶 總代理

萬惡淫為首 胡不歸 丹青配 瓊樓鳳怨

### 美界女

美容專家精工妙法

全部新式電氣儀器 摩登時髦冷氣接燙

電話 MU. 3-6415

### WING WONG LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

### Lotus HOTEL

261 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541 編起元二日每租房

### Broadway HOTEL

261 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-3445

### 舖金盛美

CHINESE HERBS 111 LORNE ST., ROOMS 110 Kamloops, B. C. Canada

接裝水噴煤氣管工程

工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友 光顧。特別歡迎 Hugo C. Ore & Co. Ltd. 2117 Venables St. A15-0495

### 吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916

司理吳照光 朝忠啓

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

鋼鐵鋼厚加旗花

### 五洲大藥房

JENG CHOW CO. 104 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

接鑲各款美術鏡架 工精價廉

常有顯赫美麗五彩花鳥絲綉送禮佳品 玳瑁正水晶眼鏡 每面五元五毛 金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛 各款老花眼鏡特別平沽 各款眼鏡自來墨水筆鋼筆等法 各種化妝香品特別廉價發售

### HARRY LEE AGENCIES LTD.

220 A Centre Street South Calgary, Alberta, Canada

李祐華 生意實業經紀有限公司 世界旅行社華人總代理

電話 AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

### The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH 加拿大寶路銀行

4 Des Voeux Rd. Central HONG KONG

本行營業 各種設備 貯蓄儲蓄 穩固快捷 服務華員 精誠妥協 大小交易 一律歡迎 西人司理 李煥康 華人司理 李煥康

### 廣珍鐘首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816 39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

麥者士的戲院 Majestic Theatre 20 West Hastings St., 特華玲銀座院 表友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇

### 世界旅館

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035 Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租期久暫 額外減平 備極光顧 特別歡迎

WORLD HOTEL 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035 Vancouver, 4, B. C.

中華出版社譯件部 459 E. Hastings St. Vancouver B. C.